

※ 번역문은 민원 신청을 위한 참고용이며, 기존의 한글 서식에 한글로 작성하여 제출해야 함을 유의해주시기 바랍니다.
※ Please note that the translation is for reference only when applying for a civil petition, and must be submitted in Korean using the existing Korean format.

■ 아동·청소년의 성보호에 관한 법률 시행규칙 [별지 제9호의4서식] <신설 2022. 3. 14.> 범죄경력회보서 발급시스템
(http://crims.police.go.kr)에서
■ Enforcement Regulations of the Act on the Protection of Children and Youth Against Sex Offenses
도 신청할 수 있습니다.
[Attached Form No. 9-4] (Established Mar. 14, 2022)
Applications may also be submitted on
the Criminal Records Information
System website (crims.police.go.kr).

성범죄 경력 및 아동학대관련범죄 전력 조회 신청서(본인) Application for Inquiry on Criminal Sex Offender and Child Abuser Records (Self)

※ 색상이 어두운 칸은 신청인이 작성하지 않으며, []에는 해당되는 곳에 √ 표를 합니다.
※ Mark selection boxes with a check mark (√). The shaded sections are for official use only and are NOT to be filled out by the applicant.

접수번호 Application No.	접수일시 Date/Time of Application	처리일시 Date/Time of Processing	처리기간 Processing Period:	즉시 Immediate
----------------------------	--	---------------------------------------	-------------------------------	-----------------

신청인 (대상자) Applicant (Subject)	성명(외국인의 경우 영문으로 작성) Name (for foreign nationals, write in English)
	주민등록번호(외국인의 경우 외국인등록번호/국적) Resident Registration Number (for foreign nationals, Alien Registration Number and nationality) ※ 의료인의 경우 면허번호를 함께 적습니다. ※ For medical professionals, also include license number.

운영 또는 취업정보 Business /Employment Information	운영예정 또는 취업(예정)기관명 Name of Planned Business or Place of Employment	전화번호 Phone
	운영예정 또는 취업(예정)기관 주소 Address of Planned Business or Place of Employment	
	조회용도 Purpose of Inquiry	[] 운영하려는 자에 대한 조회 [] Inquiry about a business operator [] 취업(예정)자에 대한 조회(직종:) [] Inquiry about an employee or prospective employee (Occupation:)

「아동·청소년의 성보호에 관한 법률」 제56조, 같은 법 시행령 제25조 및 같은 법 시행규칙 제8조제4항과 「아동복지법」 제29조의3 및 같은 법 시행령 제26조의5에 따라 본인의 성범죄 경력 조회와 아동학대관련범죄 전력 조회를 통합하여 요청하오니 그 결과를 회신해 주시기 바랍니다.

I hereby request a combined inquiry into my criminal record for sex offenses and history of crimes related to child abuse, and request that the results be provided in accordance with Article 56 of the Act on the Protection of Children and Youth Against Sex Offenses, Article 25 of the Enforcement Decree of the same Act, Article 8(4) of the Enforcement Regulations of the same Act, as well as Article 29-3 of the Child Welfare Act and Article 26-5 of the Enforcement Decree of the same Act.

년 월 일
YYYY MM DD

신청인
Applicant (서명 또는 인, 정보통신망 이용 시 생략 가능)
(Signature or Seal; may be omitted if using information/communication networks)

경찰서장 귀하
Submitted to Respective Chief of Police

--	--	--

신청인 제출서류 Required Document(s)	1. 운영하려는 기관 또는 취업대상 기관이 아동·청소년 관련기관등 및 아동관련기관임을 증명할 수 있는 자료 1부 1. One copy of documentation proving that the planned business or place of employment is related to children or youth. 2. 신분 증명서(주민등록증 또는 운전면허증 등) 사본 1부 2. One copy of identification (e.g., Resident Registration Card, driver's license).	수수료 없음 Fee: None
--	--	---------------------

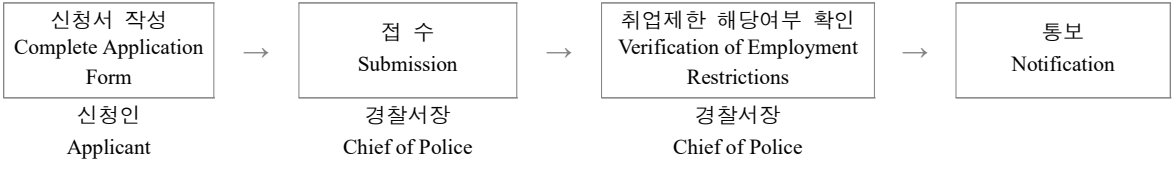
유의사항

Note

1. 대상자가 외국인인 경우 성명은 영문으로 적고, 외국인등록번호 및 국적을 적습니다.
1. If the subject is a foreign national, enter the name in English and provide both the Alien Registration Number and nationality.
2. 운영예정 또는 취업(예정) 기관이 의료기관인 경우 대상자는 의료인만 해당하며, 의료인 대상자의 주민등록번호와 함께 면허번호를 적습니다.
2. If the planned business or place of employment is a medical institution, only medical professionals are subject to verification. The subject's medical license number must be provided along with their Resident Registration Number.

처리절차

Processing Procedure



210mm×297mm[백상지(80g/㎡) 또는 중질지(80g/㎡)]